

GEMEINDE OLANG

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUNE DI VALDAORA**

Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

Sitzung vom – riunione del

02.09.2026

Gegenstand:

Buelandhof: Rückerstattung Betrag für die zustehende Freiwassermenge 2025

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Anwesend sind:

Lukas Schnarf	Bürgermeister - Sindaco
Christoph Reden	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
Katrin Jud	Gemeindereferentin - Assessore
Elisabeth Plaikner	Gemeindereferentin - Assessore
Jochen Schenk	Gemeindereferent - Assessore
Philipp Anton Felder	Gemeindereferent - Assessore

Schriftführer: der amtsführende Gemeindesekretär,
Herr**Delibera della
Giunta Comunale**

Uhr – ore

10:00

Oggetto:

Maso Bueland: rimborso importo per la quantità di acqua gratuita a cui ha diritto per l'anno 2025

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

ent. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.
X	

Segretario: il Segretario comunale reggente, signor

Manfred Mutschlechner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Lukas Schnarf

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

Buelandhof: Rückerstattung Betrag für die zustehende Freiwassermenge 2025

Festgestellt, dass der Besitzer des Buelandhofes seit dem Jahr 2001 – aufgrund eines abgetretenen Wasserbezugsrechtes – eine jährliche Freiwassermenge von 150 m³ für die Landwirtschaft erhält.

Mit der neuen Tariffberechnung gemäß Dekret des Landeshauptmanns vom 16. August 2017, Nr. 29 – *Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifs* – kann der betreffende Betrag nicht mehr direkt in der Rechnung in Abzug gebracht werden, sondern muss nach erfolgter Zahlung rückerstattet werden.

Nach Einsichtnahme in die Rechnung Nr. 839/33 vom 23.02.2026 (Verbrauch 2025) ausgestellt von der Gemeinde Olang und fristgerecht bezahlt.

Festgestellt, dass die zustehende Freiwassermenge für das Jahr 2025 dem Betrag von 19,50 € plus MwSt. entspricht.

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

fachliches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Sandra Kargruber, am 01.09.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: Jf62ZkxVnd+83575y/swvovcrAHhWy9kCEcRF21oyE0=

buchhalterisches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Doris Prighel, am 02.09.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: 8mSSFi88TaCl2Vfp6yGqPkDhF2RObKyMRHV7+POmxgA=

Aufgrund

- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde Olang;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12. Dezember 2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen“;
- des G.v.D. Nr. 118/2011 (Harmonisierung der Buchhaltung der Gemeinden);

b e s c h l i e ß t **DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen dem Besitzer des Buelandhofes in Oberolang

Maso Bueland: rimborso importo per la quantità di acqua gratuita a cui ha diritto per l'anno 2025

Accertato che dall'anno 2001 i proprietari del maso Bueland – per una concessione d'acqua data al comune – ricevono 150 m³/anno di acqua gratuita per uso agricolo.

Con il nuovo calcolo della tariffa, secondo il Decreto del Presidente della Provincia 16 agosto 2017, n. 29 – *Regolamento d'esecuzione relativo alle tariffe per l'acqua potabile* – l'importo spettante non può più essere detratto direttamente nella fattura ma deve essere rimborsato dopo il pagamento.

Vista la fattura n. 839/33 dd. 23/02/2026 (consumo 2025) emessa dal Comune di Valdaora e saldata entro il termine.

Constatato che la quantità di acqua gratuita per l'anno 2024 corrisponde all'importo di 19,50 € più IVA.

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Sandra Kargruber, in data 01.09.2026 con l'impronta digitale: Jf62ZkxVnd+83575y/swvovcrAHhWy9kCEcRF21oyE0=

parere di regolarità contabile:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Doris Prighel, in data 02.09.2026 con l'impronta digitale: 8mSSFi88TaCl2Vfp6yGqPkDhF2RObKyMRHV7+POmxgA=

Visti

- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione;
- il vigente statuto del Comune di Valdaora;
- del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. n. 2 del 03.05.2018;
- la legge provinciale n. 25 del 12 dicembre 2016 "Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia Autonoma di Bolzano"
- il D.lgs. n. 118/2011 (armonizzazione contabile enti territoriali);

LA GIUNTA COMUNALE **d e l i b e r a**

ad unanimità dei voti nella forma di legge:

1. di rimborsare – per i motivi indicati nelle premesse – al proprietario del maso Bueland a

für die zustehende Freiwassermenge 2025 den Betrag von 19,50 € plus 10% MwSt. rückzuerstatten.

Valdaora di Sopra per la quantità di acqua gratuita 2025 l'importo di 19,50 € più il 10% di IVA.

2. die Gesamtausgabe wie folgt anzulasten:

2. di imputare la spesa totale come segue:

Ausgaben aufgrund von Entschädigungen	Kostenstelle/centro di costo 160100 Kapitel/capitolo 16011.10.50300 Artikel/articolo Verpflichtung/impegno 652	Spese per indennizzi
Gesamtsumme	21,45 €	Totale

3. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, mit eigener Abstimmung, einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

3. con votazione propria la presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi del art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige all'unanimità di voti.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.